

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԳՐԱԿԱՆ		ԾԵՆԱ
— Եղիշե Պատրիարք Դուրեան		49
ԿՐԹՆԱԿԱՆ		
— Փրկարար յոյսը	ԳՐ. Ա. ՍԱՐԱՖԵԱՆ	52
ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ		
— Նարեկացին եւ հետագայ հայ գրականութիւնը	Մ. ՄԿՐԻՃԱՆ	56
— Հայկ-Ռեփոն	Ն. ԵՊՈ. ԾՈՎԱԿԱՆ	61
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ		
— Սասնայ Մըհեր	Մ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ	62
— Պաղտաճ	ԳԼՈՐԳ Ս. ՀԻՆԻՎԻՋԵԱՆ	65
ԵՐԱԺՇՏԱԳԻՏԱԿԱՆ		
— Ֆրէսերիք Ֆրանսուա Շոփին	ՄՈՎԱԼԵՍ ԹՈՎԱԼՖԵԱՆ	66
ԳՐԱԽՈՍԱԿԱՆ		
— «Լիակատար Քերականութիւն Հայոց Լեզուի Համեմատութեամբ 562 Լեզուներին»	ԱՆՈՒՇԱԿԱՆ ՎՐԻ. ԶՂՋԱՆԵԱՆ	69
«ՍԻՈՆ»Ի ԼՈՒՍԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ		
— Փաւստոս Բիւզանդ	ՆՈՐԱՅՐ ԵՊՈ.	73
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՆՔԵՐ		
— Ս. Թովմայի Վանք		75
— Բարձրահայեաց Ս. Աստուածածնի Վանք		77
— Խիզանի Ս. Խաչ Վանք	Ն. ԵՊՈ. ԾՈՎԱԿԱՆ	78
Ս. ՅԱԿՈԲԻ ՆԵՐՍԷՆ		
— Եկեղեցականք-Բեմականք		79
— Պատեօնականք		79
— Միաբանականք		80
ՏԻՐՈՒՆԻ		
— Տիկին Զարուհի Համախան		80

ՍԻՈՆ-ի Տարեկան Բաժնեգիրներ Է՝
բոլոր երկիրներու համար՝ Անգլ. Շիրին 20
Redaction of the Armenian Monthly SION
Armenian Patriarchate,
P. O. B. 4001
Old City - Jerusalem
Via Amman (Jordan)

تصديرها - بطريركية الارمن الارثوذكس المدير والمحرر المسؤول - صاحب النياة الاسقف هايكازون أبراهاميان
مارس ١٩٦٠
تصليح في مطبعة دير الارمن - القدس العدد ٣

Proprietor—His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem.
Editor—Bishop Haigazoun Abrahamian. Armenian Convent, Jerusalem.
Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.

LES RESERVES DANS LES TRAITES INTERNATIONAUX - Kaye Holloway. Paris, JORDAN - The Holy Land. Jordan Tourist Dept., Jerusalem, 1958. [1958, pp. 378. AL ATHARAT WAL TANBEEHAT Li Ibn Sina (in Arabic) - Suleiman Dunia. EXISTENTIALISM FROM DOSTOYEVSKY TO SARTRE - Walter Kaufman. New York, BIBLE ET TERRE SAINTE - Juin 1959. Présentée par Père Joseph Mamour: [1958. JOSEPH MAMOUR - Statement No. 3. Jerusalem, The Commercial Press, 1959, pp. 24. Presented by «Hovetchmen».

MAMOUR RESEARCH INSTITUTE - pp. 3. Presented by the author.

THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH Text Book – Krikor A. Sarafian. Presented by Sunday School Council of the Armenian Diocese of California. 1959, pp. 131.

EDUCATION STATISTICS (1957-1958) - Dept. of Statistics, Ministry of National Economy, The Hashemite Kingdom of Jordan (English & Arabic). Pp. 40.

CENSUS OF AGRICULTURE (1953) - Dept. of Statistics, Ministry of National Economy,
The Hashemite Kingdom of Jordan. National Press, Amman (English & Arabic).

• **THE ARMENIAN COMMUNITY IN INDIA** (Its Churches and Affairs) – Caro A. Martin (presented by the author). [1959, pages 355.

THE LIBRARY OF ENNO LITTMAN - 1875-1958. Presented by E. J. Brill, Leiden.
A. G. B. U. FESTIVAL - April 26, 1959. Pp. 28. Presented by A. G. B. U., N. York.

THE ORTHODOX INVALIDS' HOME CHARITABLE SOCIETY AND ST. MARY'S
MATERNITY HOSPITAL - Activities for the year 1958. Pp. 5 & 23.

SOCIETE DE LINGUISTIQUE DE PARIS - (Tome 54è). Fasc. I & II. Paris, 1959.

INT. BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT - (14th Annual Report,
Արհիվային, Հայկ. Խ. Խաղախոստան կը շուրթէ. — [1958-59). Pp. 56.

III) WHY WORSHIP IN THE NAMES OF PAGAN DEITIES - H. M. Mardiross-

բ) THE RULES OF FAITH – Elder Haig M. Mardirossian. [ian. Pp. 15.

9) THE FORGOTTEN FAITH OF THE TRUE WORSHIPPERS - Elder Haig M.

4) THE NAME OF THE FATHER AND OF THE SON - C. O. Dodd. [Mardirossian.

b) A STUDY IN PRONUNCIATION OF THE HOLY NAMES OF THE FATHER

4) SUBSTITUTION - Pp. 11. [AND THE SON - C. O. Dodd.]

Սրբազան Գրքերն հրու վարժարանի Տնօրէնութենէն ստացանք. —

*) A PRACTICAL ENGLISH COURSE FOR SCHOOL CERTIFICATE AND MATRICULATION - Jerusalem, 1959, pages 76. (Stencilled).

4) A GUIDE TO ENGLISH COMPOSITION FOR SCHOOL CERTIFICATE AND MATRICULATION - 1959, pages 28. (Stencilled).

Պրիւքսէյէն՝ Հայր Յովն. Դապանտահան կը նուիրէ իր գործերէն. —

*) PAGES CHOISIES DE L'HISTOIRE ARMENIENNE - 1959, pages 118.

p) **PHYSIONOMIE TRAGIQUE D'UNE VIEILLE NATION** - 1959, pages 131.

4) MA VIE AU SERVICE DE L'EGLISE ET DE LA NATION - 1959, pages 230.

ՈՅՆ կը նուիրէ հետեւեալ գիրքերը. —

4) APPLIED ANATOMY OF THE SPINE - H. V. Halladay.

μ) THE LORD COMETH = Christabel Pankhurst. London, 1934, pp. 128.

4) HOW TO WIN FRIENDS AND INFLUENCE PEOPLE - Dale Carnegie. New

4) REBECCA – Daphne Du Maurier. Philadelphia, 1945, pp. 357. [York, 19

[illegible]

Պէյրուժի Քրիտա, Զանդ Ընդ.էն ստացանք. —

ա) Դժուար Բան և Պատանի Ըլլալ — Բողէրթ (Ա. Կոթք):

բ) Թզուկներու Ծովան — Քրիտաիտ Բողէրթի:

գ) Լուսադոյն Յաղարթիւնը եւ Այլ Հասրնիտ Կտրնիտ — Յրէնք Փէյն:

դ) Միւս Զինուորիկ Պատմութիւնը — Բուզանդ Բ. Ռուպիան:

«Յուսարթիտէն Նուէր ստացանք. —

ա) Կ'ըզէր Լիպուրիտ Նազարեանց — Պերն և Սեյրա Եագուպեան, Գահիրէ, 1957,

բ) Հայ Ժողովուրդի Կուսակցութիւն — Գահիրէ, 1959, էջ 39, [էջ 112:

գ) Տրգաւ եւ Ռուի Ծառ Թատրերգութիւններ — Եգիպ Գասպարեան, Գահիրէ, 1959,

է. Վահան Յովհաննէսեանէ ստացանք. — [էջ 489:

ա) Անիէն Փար Մը Բեր — Վենետիկ, Ս. Ղազար, 1957, էջ 94:

բ) Արիւնայի Զանգակները — Վենետիկ, Ս. Ղազար, 1957, էջ 95:

գ) Գ) և Ե) Պատմութիւն Հայոց (Բ. Տգ.) — Գ., Ե. և Զ. Գասարաններու համար, Երևանի Մատենադարանէն ստացանք Զ. Ս. Անասեանի հետեւալ գործերը. —

ա) Հայկական Մասնադասարաններ — Երևան, 1959, էջ 1228 (Երկրորդ):

բ) Մասնադասարաններ Երևանի եւ Զեռադադարաններ — Երևան, 1959, էջ 59:

Զենքի Տակ — Արամայիս Արապեան (Նուիրատու): Վենետիկ, Ս. Ղազար, 1956, էջ 164:

Արիւնայի Զանգակներու Հետ — Արամայիս Արապեան (Նուիրատու): Փարիզ, 1959, էջ 243:

Հայ Բեմի Վասակաւոր Արքիւսները — Արամ Երևանի: Նուէր Տգ. Վերջինէ Մամուլ-եանէ: Վենետիկ, Ս. Ղազար, 1958, էջ 106 + 76:

Ե. Միւրիւն Պիտի Զմեռադարան — Տրգաւ Իրանեան: Նուէր «Համադարանի» Պէյ-րուժ: Գահիրէ, Մատենադար և Տգ. «Յուսարթիտ», 1959, էջ 208:

Ամբողջական Համադարան Նորադարձեցիւր և Պատմութեան Զեռադարան — Հրատ. և Նուէր Արամ-եան Մանուց Միւրիւնի Իսթանպուլ, 1959:

Արքայի Կ'ունցեան Կեանք (Զորավար Սելիմի Պաթի Տեսիլքը) — Բէյ Ս. Ծոնդը: Թրգմ. Սեդրաք Ս. Պէյրուժեան (Նուիրատու): Պէյրուժ, 1959, էջ 29:

Ներածութիւն Հայ Հոգեբանութեան — Յ. Պ. Պողոսեան (Նուիրատու): Հրատ. Հայ Ազգ. Հիմնադրամի, Մատենադար Թիւ 21, Գահիրէ, 1958, էջ 943:

Հայերէն Զայնապեաններու Երգարան (Զ. Տգադրթ., Երևանի Նուիրատու) — Սայիթ Նուիրատու, Զրատ. և Նուէր Ծանօ Վահանեան: Հայէպ, 1960, էջ 144: [1959, էջ 40:

Սողոմ Գոմր Աստուծոյ Զարդիւնի Տակ — Ս. Ս. Զրադարձեան (Նուիրատու): Պէյրուժ,

Պէրնուպիտի Ինքը Համադարանները — Թրգմ. Մովսէս Երզնկեան (Նուիրատու): Երևան-դէմ, Տգարան Ս. Յակոբեանց, 1959, էջ 82: [րատու): Գահիրէ, 1959, էջ 28:

Յերիւրոմիտի եւ Սալուստիւսի (Զ. Բ. Ը. Մ. Ի մասին) — Գր. Պատմութեան (Նուիրատու):

Ամբողջական Բանաստեղծութիւնք եւ Հասրնիտ Գրուածք — Թրգմ. Պ. Զաւալաւթեան: Նուէր Տրգաւ Միւրիւնի: Յիւստէնթիա, 1959, էջ 106:

Ամբողջական Երկեր (Ա. Հատոր, «Բանաստեղծութիւններ») — Արսէն Անէմեան (Նուիրատու): Վենետիկ, Ս. Ղազար, 1959, էջ 158: [Ս. Արսէնի Ժողով: Վարժարանէն:

Պատմութիւն Իմաստասիրութեան — (Բազմադարձեց Երևանի Պէյրուժի): էջ 153: Նուէր

Շողարձակ (Սաղադարձեան Երջմախան Պարթիւրիք) — Թիւ Ա., 1959, Պէյրուժ:

Ձեր Ստամբուլ — Մառք Հայմըր: Թրգմ. Երջմախան Նուէր «Թիւրքիկ», Պէյրուժ,

Մոլիսիկ — Շահան Կազարեանց (Նուիրատու): Գահիրէ, 1952, էջ 48: [1959, էջ 32:

Նոր Էջ — Գրք Գրականութեան (Թիւ 11) — Նուէր Ս. Զարարեկեանէ: Թէրան, 1959,

Պ. Անէմեան Կը Նուիրէ Պատմութեան (Թիւ 11) — Գ. հատորները: [էջ 127:

Գալու Բանք — Պ. Պ. Անէմեան (Նուիրատու): Պէյրուժ, և Նուիրէ «Գահիրէ» Զարգացման:

Տեղեկագիր Արաբիկի Միւրեան 32րդ Պատգ. Ժողովին — Ն. Երթ, Մայիս 30-31, 1959:

Յուստմանեան Թումարայի — Թորոս Մ. Մատաղեան (Նուիրատու): Պէյրուժ, 1959, էջ 626:

Տորադի Մը Ծամբան — Գրքի Պատգ. (Նուիրատու): Յրէնք, 1958, էջ 303:

Արամ Ալըպաշեան — Սիւրբարդ: Նուէր Արաբիկի Միւրեան: Ն. Երթ, 1957, էջ 155:

(Շարունակելի)